



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Web e Corpora

Corso: Traduzione 1° anno 2025/26

Docente: Riediger Hellmut (con Gabriele Galati)

Obiettivi formativi:

Il corso intende fornire una conoscenza approfondita delle tecnologie web e degli strumenti per la costruzione, analisi e utilizzo di corpora linguistici digitali, con particolare attenzione all'applicazione nel campo della traduzione. Il corso mira a sviluppare competenze critiche e operative per la gestione di corpora web-based, favorendo un uso consapevole e metodologicamente corretto dei dati linguistici reali ai fini traduttivi.

Articolazione contenuti:

- Introduzione ai corpora linguistici
- Il Web come fonte di dati linguistici
- Tecnologie web per la raccolta di corpora
- Ricerca e analisi di corpora web-based
- Applicazioni traduttive
- Impatto delle tecnologie AI

Metodologia formativa:

Presentazioni di strumenti e strategie da parte dei docenti. Presentazioni di lavori e discussioni collettive.

Materiale Didattico di Supporto:

Piattaforma Moodle. Materiali teorico-pratici di supporto (letture, approfondimenti) selezionati dai docenti.

Lettura consigliata:

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: n/a

Modalità di verifica dell'apprendimento:

- Realizzazione di un progetto (preferibilmente di gruppo)
- Presentazione e discussione orale